

PROTOKOLLI NR. 11
I KONVENTËS PËR MBROJTJEN E TË DREJTAVE TË NJERIUT
DHE LIRIVE THEMELORE, PËR RISTRUKTURIMIN E MEKANIZMIT TË KONTROLLIT
TË PËRCAKTUAR NË TË

Strasburg, 11.V.1994

Shtetet anëtare të Këshillit të Evropës, nënshkruese të këtij Protokolli të Konventës së Mbrojtjes së të Drejtave të Njeriut dhe Lirive Themelore, të nënshkruar në Romë më 4 nëntor 1950 (e quajtur më poshtë “Konventa”),

Duke konsideruar nevojën urgjente për të ristrukturuar mekanizmin e kontrollit të përcaktuar në Konventë në mënyrë që të ruhet dhe përmirësohet efikasiteti e mbrojtjes së të drejtave të njeriut dhe lirive themelore, kryesisht me qëllim rritjen në numër të kërkesave dhe zgjerimit të anëtarësimit në Këshillin e Evropës

Duke konsideruar, në këtë mënyrë, dëshirën për të amenduar disa dispozita të Konventës, kryesisht me qëllimin për të zëvendësuar Komisionin Evropian dhe Gjykatën ekzistuese të të Drejtave të Njeriut me një Gjykatë të përhershme.

Duke marrë parasysh Rekomandimin Nr. 1 të miratuar në Konferencën Evropiane Ministrore mbi të Drejtat e Njeriut, mbajtur në Vjenë, më 6 tetor 1992;

Duke marrë parasysh vendimin e marrë mbi përmirësimin e mekanizmit të kontrollit të Konventës nga Kryetarët e Shteteve dhe Qeveritë e Shteteve anëtare të Këshillit të Evropës në deklaratën e Vjenës më 9 tetor 1993.

Kanë rënë dakord për sa vijon:

Neni 1

Teksti ekzistues i Seksionit II deri IV të Konventës (Neni 19 deri 56) dhe Protokolli Nr. që i akordon Gjykatës Evropiane të të Drejtave të Njeriut kompetencën për të dhënë mendime konsultative do të zëvendësohet nga Seksioni II i mëposhtëm i Konventës: (Neni 19 deri 51):

“Seksioni II”
Gjykata Evropiane e të Drejtave të Njeriut

Neni 19
Krijimi i Gjykatës

Për të siguruar respektimin e detyrimeve të marra nga Palët e Larta Kontraktuese në Konventë dhe të protokolleve të saj, duhet të krijohet një Gjykatë Evropiane e të Drejtave të Njeriut, më poshtë e quajtur si “Gjykata”. Ajo do të funksionojë në mënyrë të përhershme.

Neni 20
Numri i Gjyqtarëve

Gjykata do të përbëhet nga një numër gjyqtarësh i njëjtë me atë të Palëve të Larta Kontraktuese.

Neni 21

Kriteret për ushtrimin e detyrës

1. Gjykatësit duhet të kenë cilësi të larta morale dhe të kenë kualifikimet e kërkuara për emërim në poste të larta gjyqësore ose të jenë juristë me njohuri të afirmuara.
2. Gjyqtarët janë anëtarë të Gjykatës me zotësi individuale.
3. Gjatë mandatit të tyre gjykatësit nuk duhet të ushtrojnë ndonjë aktivitet që është e papajtueshme me pavarësinë e tyre, paanësinë ose me kërkesat e një mandati të plotë; të gjitha çështjet që dalin nga zbatimi i këtij paragrafi do të zgjidhen nga Gjykata.

Neni 22

Zgjedhja e gjyqtarëve

1. Gjyqtarët zgjidhen nga Asambleja Parlamentare në lidhje me çdo Palë Kontraktuese me shumicën e votave të hedhura nga një listë me tre kandidatë të emëruar nga Pala Kontraktuese.
2. E njëjta procedurë ndiqet për të plotësuar Gjykatën në rastin e aderimit të Palëve të reja Kontraktuese dhe për mbushjen e vendeve të mbetura bosh.

Neni 23

Kohëzgjatja e mandatit

1. Gjyqtarët zgjidhen për një periudhë prej gjashtë vjetësh. Ata mund të ri-zgjidhen. Megjithatë, mandatet e gjysmës së gjyqtarëve të zgjedhur në zgjedhjen e parë skadon me kalimin e tre viteve.
2. Gjyqtarët, mandati i të cilëve përfundon në fund të periudhës së parë të tre vite zgjidhen me short nga Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit të Evropës menjëherë pas zgjedhjes së tyre.
3. Për të siguruar, sa të jetë e mundur, që mandatet e gjysmës së gjyqtarëve të rinovohen çdo tre vjet, Asambleja Parlamentare mund të vendosë, para vazhdimit me një zgjedhje të mëvonshme, që mandati i ose mandatet e një ose më shumë gjyqtarëve që do të zgjidhen në jenë për një periudhë të ndryshme nga gjashtë vjet, por jo më shumë se nëntë dhe jo më pak se tre vjet.
4. Në rastet kur bëhet fjalë për më shumë se një mandat dhe nëse Asambleja Parlamentare zbaton paragrafin e mësipërm, caktimi i mandateve realizohet nëpërmjet tërheqjes së shortit nga Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit të Evropës menjëherë pas zgjedhjes.
5. Një gjyqtar i zgjedhur për të zëvendësuar një gjyqtar tjetër mandati i të cilit nuk ka skaduar qëndron në detyrë për pjesën e mbetur të mandatit të paraardhësit të tij.
6. Mandatet e gjyqtarëve skadojnë kur ata mbushin 70 vjeç.
7. Gjyqtarët qëndrojnë në detyrë derisa të zëvendësohen. Megjithatë, ata vazhdojnë të trajtojnë ato çështje që kanë marrë për shqyrtim.

Neni 24

Largimi nga detyra

Asnjë gjyqtar nuk mund të largohet nga detyra, përveç kur gjyqtarët e tjerë vendosin me shumicën e dy të tretave që ai nuk vazhdon të përmbushë kushtet e kërkuara.

Neni 25

Regjistrimi dhe sekretarët ligjorë

Gjykata ka një regjistër, funksionet dhe organizimi i të cilit përcaktohet në rregullat e Gjykatës. Gjykata asistohet nga sekretarët ligjorë.

Neni 26

Gjykata Plenare

Gjykata Plenare

a) zgjedh kryetarin e saj dhe një ose dy nënkryetarë për një periudhë prej tre vjetësh; ata mund të rizgjidhen;

b) krijon Dhoma, të caktuara për një periudhë të caktuar kohore;

c) zgjedh Kryetarin e Dhomave të Gjykatës; ata mund të rizgjidhen;

d) miraton rregulloren e Gjykatës; dhe

e) zgjedh Sekretarin e Gjykatës dhe një ose më shumë Nënsekretarë.

Neni 27

Komitetet, Dhomat dhe Dhoma e Madhe

1. Për shqyrtimin e çështjeve të paraqitura pranë saj, Gjykata përfaqësohet në komitete prej tre gjyqtarësh, në Dhomat e shtatë gjyqtarëve dhe në një Dhomë të Madhe prej shtatëmbëdhjetë gjyqtarësh. Dhomat e Gjykatës përben nga komitete për një periudhë të caktuar kohore.

2. Gjyqtari i zgjedhur në lidhje me Shtetin Palë të interesuar ose nëse nuk ka ose nëse nuk është i aftë të përfaqësojë, një person me zgjedhjen e vet që do të përfaqësohet në cilësinë e gjyqtarit, do të përfaqësohet si anëtar i zgjedhur kryesisht i Dhomës dhe i Dhomës së Madhe.

3. Dhoma e Madhe përfshin gjithashtu Kryetarin e Gjykatës, Nënkryetarët, Kryetarët e Dhomave dhe gjyqtarë të tjerë të zgjedhur në përputhje me rregulloren e Gjykatës. Kur një çështje i referohet Dhomës së Madhe sipas nenit 43, asnjë gjyqtar nga Dhoma që ka dhënë vendimin nuk do të përfaqësohet në Dhomën e Madhe, me përjashtim të Kryetarit të Dhomës dhe gjyqtarit që është përfaqësuar në lidhje me Shtetin Palë të interesuar.

Neni 28

Deklaratat e papranueshmërisë nga komitetet

Me votë unanime, një komitet mund t'i deklarojë të papranueshme ose t'i heqë nga lista e vet çështjet e një kërkesë individuale të paraqitur sipas nenit 34, kur ky vendim mund të merret pa shqyrtim të mëtejshëm. Vendimi është i formës së prerë.

Neni 29

Vendimet nga Dhomat mbi pranueshmërinë dhe themelin

1. Nëse nuk është marrë asnjë vendim sipas nenit 28, një Dhomë vendos mbi pranueshmërinë dhe themelin e kërkesave individuale të paraqitura sipas nenit 34.

2. Një Dhomë vendos mbi pranueshmërinë dhe themelin e kërkesave ndërshtetërore të paraqitura sipas nenit 33.

3. Vendimi mbi pranueshmërinë merret veçmas nëse Gjykata, në raste të jashtëzakonshme, nuk vendos ndryshe.

Neni 30

Heqja dorë nga juridiksioni në Dhomën e Madhe

Kur një çështje e mbetur pezull para një Dhomë ngre një çështje serioze që cenon interpretimin e Konventës ose të protokolleve të saj ose kur zgjidhja e një çështjeje para Dhomës mund të ketë një rezultat të papajtueshëm me një vendim të dhënë më parë nga Gjykata, në çdo kohë para se të ketë dhënë vendimin e saj, Dhoma mund të heqë dorë nga juridiksioni në favor të Dhomës së Madhe, nëse një prej palëve të çështjes nuk kundërshton.

Neni 31

Kompetencat e Dhomës së Madhe

Dhoma e Madhe

- a) cakton kërkesat e paraqitura ose sipas nenit 33, ose nenit 34 kur një Dhomë ka hequr dorë nga juridiksioni sipas nenit 30 ose kur çështja i është referuar asaj sipas nenit 43; dhe
- b) shqyrton kërkesat për opinionet këshilluese të paraqitura sipas nenit 47.

Neni 32

Juridiksioni i Gjykatës

1. Juridiksioni i Gjykatës shtrihet për të gjitha çështjet në lidhje me interpretimin dhe zbatimin e Konventës dhe të protokolleve të saj që i referohen asaj siç parashikohen në nenet 33, 34 dhe 47.
2. Në rast të mosmarrëveshjeve nëse Gjykata ka juridiksion, vendos Gjykata.

Neni 33

Çështjet ndërshtetërore

Çdo Palë e Lartë Kontraktuese mund t'i referojë Gjykatës çdo shkelje të supozuar të dispozitave të Konventës dhe të protokolleve të saj nga Pala e tjetër e Lartë Kontraktuese.

Neni 34

Kërkesat individuale

Gjykata mund të marrë kërkesat nga çdo person, organizatë joqeveritare ose grup individësh që pretendojnë të jenë viktima të një shkeljeje nga një prej Palëve të Larta Kontraktuese të të drejtave të parashtruara në Konventë ose protokolleve të saj. Palët e Larta Kontraktuese zotohen të mos pengojnë në ndonjë mënyrë ushtrimin efektiv të kësaj të drejte.

Neni 35

Kriteret e pranueshmërisë

1. Gjykata mund ta trajtojë çështjen vetëm pasi të jenë shteruar të gjitha mjetet e brendshme ligjore sipas rregullave përgjithësisht të pranuarra të të drejtës ndërkombëtare dhe brenda një periudhe prej gjashtë muajsh nga data në të cilën është marrë vendimi i formës së prerë.
2. Komisioni nuk merr në shqyrtim asnjë kërkesë individuale të paraqitur sipas nenit 34, kur:
 - a) është anonime, ose
 - b) është në thelb e njëjta me një çështje të shqyrtuar më parë nga Gjykata ose që i është nënshtruar një procedure tjetër për zgjidhje ose investigim ndërkombëtar dhe nuk përmban fakte të reja përkatëse
3. Gjykata deklaron të papranueshme çdo kërkesë individuale të paraqitur në zbatim të nenit 34, të cilën e konsideron të papajtueshme me dispozitat e Konventës ose të protokolleve të saj, haptazi të pabazuar, ose një shpërdorim të së drejtës për kërkesë.
4. Gjykata rrëzon çdo kërkesë që e konsideron të papranueshme në zbatim të këtij neni. Ajo mund ta bëjë këtë në çdo fazë të procedimit.

Neni 36

Ndërhyrja e palëve të treta

1. Në të gjitha çështjet para një Ode ose Ode të Zgjeruar, një Palë Kontraktuese një shtetas i së cilës është kërkues ka të drejtë të paraqesë komente me shkrim ose të marrë pjesë në seanca.

2. Kryetari i Gjykatës, në interes të administrimit të rregullt të drejtësisë, mund të ftojë çdo Palë Kontraktuese që nuk është palë në gjykim ose një person të interesuar që nuk është kërkuar të paraqesë komente me shkrim ose të marrë pjesë në seanca.

Neni 37

Heqja e kërkesave nga lista

1. Gjykata, në çdo fazë të gjykimit, mund të vendosë të heqë nga lista e çështjeve çdo kërkesë, nëse rrethanat të çojnë në përfundimin që:

- a) Kërkuar nuk ka ndër mend të ndjekë kërkesën; ose
- b) Çështja është zgjidhur; ose
- c) Për çdo arsye të caktuar nga Gjykata, nuk është i justifikuar vazhdimi i shqyrtimit të kërkesës.

Megjithatë, Gjykata vazhdon të shqyrtojë kërkesën nëse këtë e kërkon respektimi i të drejtave të njeriut sipas përkufizimit në Konventë dhe protokollet e saj

2. Gjykata mund të vendosë të kthejë një kërkesë në listat e saj të çështjeve nëse ajo është e mendimit që rrethanat e justifikojnë këtë lëvizje.

Neni 38

Shqyrtimi i çështjes dhe procedura e zgjidhjes me pajtim

1. Nëse Gjykata e deklaron kërkesën të pranueshme, ajo:

a) procedon me shqyrtimin e çështjes, së bashku me përfaqësuesit e palëve, dhe nëse është e nevojshme, ndërmerr hetim për kryerjen e të cilit Shtetet e interesuara japin të gjithë lehtësirat e nevojshme;

b) vihet në dispozicion të palëve të interesuara me qëllim arritjen e një zgjidhjeje me pajtim të çështjes mbi bazën e respektit për të drejtat e njeriut sipas përkufizimit në Konventë dhe protokollet e saj.

2. Procedura e kryer sipas paragrafit 1.b është konfidenciale.

Neni 39

Gjetja e një zgjidhjeje me pajtim

Nëse arrihet një zgjidhje me pajtim, Gjykata e heq çështjen nga lista e saj me anë të një vendimi që kufizohet në një paraqitje të shkurtër të fakteve dhe të zgjidhjes së arritur.

Neni 40

Seancat me dyer të hapura dhe shqyrtimi i dokumenteve

1. Seancat janë me dyer të hapura përveç kur Gjykata vendos ndryshe në rrethana të veçanta.

2. Dokumentet depozitohen tek Kancelari dhe mund të këqyren nga publiku përveç kur Kryetari i Gjykatës vendos ndryshe.

Neni 41

Shpërblimi i drejtë

Nëse Gjykata konstaton që ka pasur një shkelje të Konventës ose protokolleve të saj dhe nëse ligji i brendshëm i Palës Kontraktuese të interesuar lejon të bëhet vetëm një kompensim i pjesshëm, Gjykata, sipas rastit, i akordon shpërblim të drejtë palës së dëmtuar.

Neni 42

Vendimet e Dhomave

Vendimet e Dhomave marrin formë të prerë në pajtim me dispozitat e Nenit 44, paragrafi 2.

Neni 43

Kalimi tek Dhoma e Madhe

1. Brenda një periudhe prej tre muajsh nga data e vendimit të Dhomës, çdo palë në gjykim, në raste të veçanta, mund të kërkojë që çështja t'i kalohet Dhomës së Madhe.

2. Një trup gjykues prej pesë gjyqtarësh të Dhomës së Madhe e pranon kërkesën nëse çështja ngre probleme serioze në lidhje me interpretimin ose zbatimin e Konventës ose Protokolleve të saj, ose një çështje serioze të një rëndësisë së përgjithshme.

3. Nëse trupi gjykues e pranon kërkesën, Dhoma e Madhe shprehet për çështjen me vendim.

Neni 44

Vendimet e formës së prerë

1. Vendimi i Dhomës së Madhe është i formës së prerë.

2. Vendimi i një Dhome merr formë të prerë:

a) nëse palët deklarojnë që ato nuk do të kërkojnë që çështja t'i kalojë Dhomës së Madhe; ose

b) tre muaj pas datës së vendimit, nëse kalimi i çështjes tek Dhoma e Madhe nuk është kërkuar; ose

c) kur trupi gjykues i Dhomës së Madhe e refuzon kërkesën për ta kaluar sipas Nenit 43.

3. Vendimi i formës së prerë botohet.

Neni 45

Arsyetimi i vendimeve përfundimtare dhe të ndërmjetme

1. Bëhet arsyetimi i vendimeve përfundimtare dhe të ndërmjetme që deklarojnë kërkesat të pranueshme ose të papranueshme.

2. Nëse një vendim përfundimtar nuk përfaqëson, plotësisht ose pjesërisht, mendimin unanim të gjyqtarëve, çdo gjyqtar ka të drejtën të japë një mendim të veçantë.

Neni 46

Fuqia detyruese dhe ekzekutimi i vendimeve përfundimtare

1. Palët Kontraktuese marrin përsipër të respektojnë vendimet e formës së prerë të Gjykatës për çdo çështje ku ato janë palë.

2. Vendimi i formës së prerë të Gjykatës i transmetohet Komitetit të Ministrave, që mbikëqyr ekzekutimin e tij.

Neni 47

Mendimet këshillimore

1. Gjykata, me kërkesë të Komitetit të Ministrave, mund të japë mendime këshillimore për çështjet ligjore në lidhje me interpretimin e Konventës dhe protokolleve të saj.

2. Këto mendime nuk trajtojnë asnjë nga çështjet në lidhje me përmbajtjen dhe objektin e të drejtave dhe lirive të përkufizuara në Seksionin I të Konventës dhe protokolleve të saj, apo ndonjë çështje tjetër që Gjykata ose Komiteti i Ministrave mund të duhet të shqyrtojë si pasojë e këtyre gjykimeve që mund të fillohet në pajtim me Konventën.

3. Vendimet e Komitetit të Ministrave për të kërkuar mendime këshillimore të Gjykatës kërkojnë një votë shumice të përfaqësuesve që kanë të drejtën e një vendi në Komitet.

Neni 48
Juridiksioni këshillimor i Gjykatës

Gjykata vendos nëse një kërkesë për mendim këshillimor e paraqitur nga Komiteti i Ministrave është brenda kompetencës së saj sipas përkufizimit të Nenit 47.

Neni 49
Shkaqet për mendime këshillimore

1. Për mendimet këshillimore të Gjykatës jepen shkaqet.
2. Nëse mendimi këshillimor nuk përfaqëson, plotësisht ose pjesërisht, mendimin unanim të gjyqtarëve, çdo gjyqtar ka të drejtë të japë një mendim të veçantë.
3. Mendimet këshillimore të Gjykatës i komunikohen Komitetit të Ministrave.

Neni 50
Shpenzimet e Gjykatës

Shpenzimet e Gjykatës mbulohen nga Këshilli i Evropës.

Neni 51
Privilegjet dhe imunitetet e gjyqtarëve

Gjyqtarët, gjatë ushtrimit të funksioneve të tyre, kanë të drejtën e privilegjeve dhe imuniteteve të parashikuara në Nenin 40 të Statutit të Këshillit të Evropës dhe në marrëveshjet e bëra në bazë të tij.

Neni 2

1. Seksioni V i Konventës bëhet Seksioni III i Konventës; Neni 57 i Konventës bëhet Neni 52 i Konventës; Nenet 58 dhe 59 të Konventës shfuqizohen, dhe Nenet 60 deri 66 të Konventës bëhen përkatësisht Nenet 53 deri 59 të Konventës.

2. Seksioni I i Konventës titullohet “Të drejtat dhe liritë” dhe Seksioni i ri III i Konventës titullohet “Dispozita të ndryshme”. Neneve 1 deri 18 dhe Neneve të rinj 52 deri 59 të Konventës u vihen tituj, sipas listës së shtojcën e këtij Protokolli.

3. Në Nenin 56, në paragrafin 1, fjalët “, sipas paragrafit 4 të këtij Neni,” vendosen pas fjalës “do të”; në paragrafin 4, fjalët “Komisioni për marrjen e peticioneve” dhe “në pajtim me Nenin 25 të kësaj Konvente” zëvendësohen nga fjalët “Gjykata për marrjen e kërkesave” dhe “sipas parashikimit në Nenin 34 të Konventës” përkatësisht. Në Nenin e ri 58, paragrafi 4, fjalët “Neni 63” zëvendësohet me fjalët “Neni 56”.

4. Protokolli i Konventës ndryshohet si më poshtë:

a) Neneve u vihen titujt e renditur në shtojcën e këtij Protokolli; dhe

b) Në Nenin 4, fjalia e fundit, fjalët “të Nenit 63” zëvendësohen nga fjalët “të Nenit 56”.

5. Protokolli nr 4 ndryshohet si më poshtë:

a) Neneve u vihen titujt e renditur në shtojcën e këtij Protokolli;

b) Në Nenin 5, paragrafi 3, fjalët “të Nenit 63 zëvendësohen me fjalët “të nenit 56”; shtohet një paragrafi i ri 5, me tekstin: “Çdo Shtet që ka bërë një deklaratë në pajtim me paragrafin 1 ose 2 të këtij Neni, në çdo moment pas këtij, mund të deklarojë në emër të një ose disa pjesëve të territorit me të cilin ka të bëjë deklaratat që ai pranon kompetencën e Gjykatës për të marrë kërkesa nga individë, organizata jo-qeveritare ose grupe individësh sipas parashikimit të Nenit 34 të Konventës në lidhje me të gjithë ose ndonjë prej neneve 1 deri 4 të këtij Protokolli”; dhe

c) Paragrafi 2 i Nenit 6 shfuqizohet.

6. Protokoll nr 6 ndryshohet si më poshtë:

- a) Neneve u vihen titujt e renditur në shtojcën e këtij Protokolli; dhe
- b) Në Nenin 4 fjalët “sipas Nenit 64” zëvendësohen nga fjalët “sipas Nenit 57”.

7. Protokoll nr 7 ndryshohet si më poshtë:

- a) Neneve u vihen titujt e renditur në shtojcën e këtij Protokolli;
 - b) Në Nenin 6, paragrafi 4, fjalët “të Nenit 63” zëvendësohen me fjalët “të Nenit 56”; shtohet një paragraf i ri 6, me këtë tekst: “Çdo Shtet që ka bërë një deklaratë në pajtim me paragrafin 1 ose 2 të këtij Neni, në çdo moment pas këtij, mund të deklarojë në emër të një ose disa pjesëve të territorit me të cilin ka të bëjë deklarata që ai pranon kompetencën e Gjykatës për të marrë kërkesa nga individë, organizata jo-qeveritare ose grupe individësh sipas parashikimit të Nenit 34 të Konventës në lidhje me të gjithë ose ndonjë prej neneve 1 deri 5 të këtij Protokolli”; dhe
 - c) paragrafi 2 i Nenit 7 shfuqizohet.
8. Protokoll nr.9 shfuqizohet.

Neni 3

1. Ky Protokoll është i hapur për nënshkrim nga Shtetet anëtare të Këshillit të Evropës, nënshkrues të Konventës, që mund të shprehin pëlqimin e tyre për t’iu nënshtruar:

- a) Nënshkrimit pa rezervën e ratifikimit, pranimin ose aprovimin; ose
- b) Nënshkrimit me rezervën e ratifikimit, pranimin ose aprovimit që pasohet nga ratifikimi, pranimi ose aprovimi.

2. Instrumentet e ratifikimit, pranimin ose aprovimit depozitohen tek Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit të Evropës.

Neni 4

Ky Protokoll hyn në fuqi në ditën e parë të muajit pas skadimit të afatit një vjeçar pas datës në të cilën të gjitha Palët e Konventës kanë shprehur pëlqimin e tyre t’i nënshtrohen Protokollit në pajtim me dispozitat e Nenit 3. Mund të bëhet zgjedhja e gjyqtarëve të rinj dhe mund të merret dhe çdo hap tjetër i nevojshëm për ngritjen e Gjykatës së re, në pajtim me dispozitat e këtij Protokolli nga data në të cilën të gjitha Palët në Konventë kanë shprehur pëlqimin e tyre t’i nënshtrohen Protokollit.

Neni 5

1. Pa cenuar dispozitat e paragrafëve 3 dhe 4 më poshtë, mandate i gjyqtarëve, anëtarëve të Komisionit, Kancelarit dhe Zëvendës Kancelarit skadojnë pas datës së hyrjes në fuqi të këtij Protokolli.

2. Kërkesat në shqyrtim e sipër para Komisionit që nuk janë deklaruar të pranueshme në datën e hyrjes në fuqi të këtij Protokolli shqyrtohen nga Gjykata në pajtim me dispozitat e këtij Protokolli.

3. Kërkesat që janë deklaruar të pranueshme në datën e hyrjes në fuqi të këtij protokolli vazhdojnë të trajtohen nga anëtarët e Komisionit brenda një afati prej një viti pas kësaj. Çdo kërkesë shqyrtimi i të cilave nuk është përfunduar brenda afatit të sipërpërmendur i transmetohet gjykatës që i shqyrton ato si çështje të pranura në pajtim me dispozitat e këtij Protokolli.

4. Në lidhje me kërkesat për të cilat Komisioni, pas hyrjes në fuqi të këtij Protokolli, ka miratuar një raport në pajtim me ish-Nenin 31 të Konventës, raporti u transmetohet palëve të cilat nuk e kanë të drejtën për ta botuar atë. Në pajtim me dispozitat e zbatueshme para hyrjes në fuqi të këtij Protokolli, një çështje mund t’i referohet Gjykatës. Trupi gjykues i Dhomës së Zgjeruar përcakton nëse për çështjen do të vendosë një prej Dhomave ose Dhoma e Madhe. Në rast se për çështjen vendos një Dhomë, vendimi i Dhomës është i formës së prerë. Çështjet që nuk i referohen gjykatës trajtohen nga Komiteti i Ministrave duke vepruar në pajtim me dispozitat e ish Nenit 32 të Konventës.

5. Çështjet e papërfunduara në Gjykata që nuk janë zgjidhur para datës së hyrjes në fuqi të këtij Protokolli i transmetohen Dhomës së Zgjeruar të Gjykatës që i shqyrton ato në pajtim me dispozitat e këtij Protokolli.

6. Çështjet e papërfunduara tek Komiteti i Ministrave që nuk janë zgjidhur sipas ish-Nenit 32 të Konventës në datën e hyrjes në fuqi të këtij Protokolli përfundohen nga Komiteti i Ministrave që vepron në pajtim me atë Nen.

Neni 6

Nëse një Palë Kontraktuese ka bërë një deklaratë që njeh kompetencën e Komisionit ose juridiksionin e Gjykatës sipas ish-Neneve 25 ose 46 të Konventës në lidhje me çështjet që dalin pas ose bazuar në faktet që ndodhin si pasojë e një deklaratë të tillë, ky kufizim mbetet i vlefshëm për juridiksionin e Gjykatës sipas këtij Protokolli.

Neni 7

Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit të Evropës njofton Shtetet Anëtare të këshillit për:

- a) çdo nënshkrim;
- b) depozitim të çdo instrumenti ratifikimi, pranimi ose aprovimi;
- c) datën e hyrjes në fuqi të këtij Protokolli ose të dispozitave të tij në pajtim me Nenin 4; dhe
- d) çdo akt, njoftim ose komunikim tjetër në lidhje me Protokollin.

Në dëshmi të kësaj, të nënshkruarit, duke qenë rregullisht të autorizuar, kanë nënshkruar këtë Protokoll.

Bërë në Strasburg, më 11 maj 1994 në anglisht dhe frëngjisht, ku të dy tekstet janë njëlloj autentikë, në një kopje të vetme që depozitohet në arkivat e Këshillit të Evropës. Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit të Evropës u dërgon kopje të njësuara me origjinalin secilit Shtet Anëtar të Këshillit të Evropës.